

## Здравоохранение в Польше - куда обратиться за помощью в случае болезни?

**Круглосуточная горячая линия для беженцев: Управление по делам иностранцев 12 210 20 0**

**Медицинские консультации в Польше финансирует Национальный фонд здоровья (NFZ), они предоставляются бесплатно гражданам Украины<sup>1</sup>.**

Для консультации стоит взять с собой имеющуюся медицинскую документацию – медицинские справки, рецепты, справки о пребывании в стационаре и тому подобное, если это возможно. Наиболее ценными будут документы, которые переведены на польский язык, но если они только на украинском или русском языке - просьба также взять их с собой. Также стоит иметь при себе доверенное лицо, которое поможет перевести сообщение о проблеме со здоровьем на польский язык и облегчит контакт с врачом. Мы на постоянной основе собираем информацию о возможности посещения учреждений первичной медико-санитарной помощи (POZ) на украинском языке или с возможностью синхронного перевода по телефону, но на сегодняшний день мы не можем гарантировать такую возможность в каждом учреждении.

---

### **Первичная медико-санитарная помощь - POZ (консультации для взрослых и детей с 8:00 до 18:00)**

- направление не требуется;
- получение консультации возможно после предъявления паспорта и справки, выданной Пограничной службой Республики Польша (РП), или оттиска печати Пограничной службы Польши в проездном документе, подтверждающего **законное пребывание на территории Республики Польша, после пересечения границы с 24 февраля 2022 года, в связи с вооружённым конфликтом на территории Украины.**

**В учреждении первичной медико-санитарной помощи (POZ) вы получите:**

1. консультация в случае инфекции или хронического заболевания (в том числе: гипертоническая болезнь, сахарный диабет, сердечная недостаточность, астма, ХОБЛ, хроническая ишемическая болезнь сердца, остеоартроз, хроническая аллергия, психические заболевания и др.), **за исключением неотложных состояний или угрозы жизни;**
2. рецепты на лекарства, используемые на постоянной основе или прописанные лечащим врачом на основании опроса и физического осмотра;
3. информация о профилактике заболеваний, включая профилактические осмотры для детей и рекомендации по вакцинации;
4. направление на лабораторные и инструментальные исследования (ЭКГ, рентген, УЗИ);
5. Справка о состоянии здоровья;
6. направление в специализированные поликлиники и на стационарное лечение, реабилитацию, квалификацию для санитарно-транспортных услуг в POZ и выдачу направлений на транспорт, выдачу направлений на выполнение услуг находящихся в рамках задач медицинской сестры первичной медико-санитарной помощи (POZ) , выдачу справок о состоянии здоровья пациента.

---

<sup>1</sup> по состоянию на 27.02.2022, источник: <https://www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/pomoc-medyczna-dla-obywateli-ukrainy-zasady-udzielania-i-rozliczania-swadczen,8149.html>

## **Ночная и праздничная медицинская помощь (Nocna i Świąteczna Opieka Zdrowotna - NiŚOZ)**

- направление не требуется;
- получение консультации возможно после предъявления паспорта и справки, выданной Пограничной службой Республики Польша (РП), или оттиска печати Пограничной службы Польши в проездном документе, **подтверждающего законное пребывание на территории Республики Польша. Польша, после пересечения границы с 24 февраля 2022 года, в связи с вооружённым конфликтом на территории Украины.**

Медицинские услуги в ночное время и в праздничные дни включают медицинские консультации первичной медико-санитарной помощи, предоставляемых в будние дни с 18:00 до 8:00 следующего дня и круглосуточно в праздничные дни:

- медицинские консультации, оказываемые в амбулаторных условиях или на дому у больного в случаях заболевания, исключая внезапную угрозу здоровью или жизни;
- услуги медицинской сестры по назначению врача;
- услуги медицинской сестры, предоставляемые амбулаторно или на дому у пациента по назначению врачей в связи с необходимостью поддержания непрерывности лечения.

***Внимание! Консультация NiŚOZ обычно проводится в другом здании, отличающемся от службы POZ!***

Информация о месте оказания NiŚOZ должна быть размещена на видном месте внутри и снаружи помещений участкового доктора POZ. Информация о местах, где предоставляются данные услуги, также публикуется провинциальными отделениями Национального фонда здравоохранения (NFZ) на веб-сайтах и по адресу: <https://gsl.nfz.gov.pl/>

---

## **Амбулаторная специализированная помощь (Ambulatoryjna Opieka Specjalistyczna)**

- необходимо направление от лечащего врача POZ;
- **Важно!** Направление к гинекологу, акушеру, онкологу, психиатру или венерологу не требуется!
- Если врач, лечащий вас в первичной медико-санитарной помощи или в больнице, решит, что необходимо дальнейшее специализированное лечение, он может направить вас к врачу-специалисту.

Специалисты различных областей медицины по договору с Национальным фондом здравоохранения оказывают услуги в специализированных амбулаториях. В обоснованных случаях, вытекающих из состояния здоровья, специалисты также выезжают к пациенту на дом. При необходимости врач, который направляет Вас к специалисту, должен указать, требуется ли вам консультация на дому. Вы также можете сообщить о необходимости такого визита сами или своему опекуну.

В случае внезапного заболевания или внезапного ухудшения состояния здоровья, услуга в специализированной амбулатории должна быть оказана в срочном порядке, т.е. в день обращения. Решение о госпитализации в срочном порядке принимает врач, а медицинские услуги предоставляются без обязательного направления.

В рамках амбулаторной специализированной помощи врачи-специалисты:

- выполняют медицинские процедуры, которые можно проводить в процедурных кабинетах;
- предоставляют специализированные услуги, в ходе которых проводят медицинские осмотры, оказывают или назначают необходимые диагностические и лечебные услуги, назначают необходимые лекарственные препараты.

Во время первого визита врач-специалист ставит диагноз и определяет дальнейшее лечение. При необходимости продолжает лечение или направляет к другим специалистам, в том числе для лечения в стационаре. Если Вас направил специалист в другую специализированную амбулаторию или больницу, вместе с направлением вы должны получить все имеющиеся результаты анализов для подтверждения первоначального диагноза.

Если Вы ранее лечились в больнице, вы можете посетить специализированную амбулаторию этой больницы (по возможности, к врачу, который вас лечил) в течение **30** (тридцати) дней с момента окончания вашего пребывания на отделении, с целью оценки курса лечения после завершения госпитализации.

Врач, лечащий Вас в специализированной амбулатории, обязан письменно сообщить вашему семейному врачу о диагнозе, методе лечения, прогнозе, назначенных лекарствах, их дозировке и продолжительности применения, а также о запланированных контрольных визитах. При необходимости он должен выдать Вам справку с диагнозом и рекомендованной фармакотерапией, на основании которой доктор POZ может продолжить лечение, назначив препараты, указанные специалистом.

Врач-специалист может направить Вас на все диагностические исследования, необходимые для диагностики заболевания, поставить диагноз и провести терапию. Диагностические исследования по направлению врача-специалиста проводятся на основании направления в указанном врачом месте.

На магнитно-резонансную томографию, компьютерную томографию или на диагностику ядерной медицины (например, скintiграфию щитовидной железы, скintiграфию всего тела, т. е. на дорогостоящие амбулаторные диагностические услуги (**ASDK**)), направление может выдать врач-специалист. Эти исследования можете выполнить в выбранной Вами лаборатории или диагностическом учреждении.

**Важно!** Направления на вышеуказанные обследования Вам **не может** дать врач POZ который может направить Вас только на эндоскопические исследования желудочно-кишечного тракта - гастроскопию, колоноскопию.

Если Вы находитесь под постоянным наблюдением специалистов и нуждаетесь в последующих обследованиях, направление должно быть выдано врачом-специалистом. Помните, вы не несете никаких затрат на рекомендованные анализы. Взимание дополнительной платы за обследование, например за батарейки для холтеровского аппарата есть необосновано. Вышеуказанные правила распространяются и на врача-специалиста, к которому вы имеете право обращаться без направления.

### **Направление**

При обращении в специализированные амбулатории необходимо иметь направление от врача POZ или другого врача, оказывающего услуги по договору с Национальным фондом здравоохранения. Направление действительно до тех пор, пока есть показания к необходимости проведения диагностических или лечебных мероприятий. Если вы продолжите терапию в следующем календарном году, вам не нужно предоставлять новое направление.

Информация о датах визитов к врачам-специалистам доступна здесь:

<https://terminyleczenia.nfz.gov.pl/#>

## Больничное лечение

Если этого требует состояние Вашего здоровья или цель лечения не может быть достигнута в амбулаторных условиях, Вас могут направить на дальнейшее лечение в стационар. Благодаря медицинскому страхованию в Национальном фонде здравоохранения (NFZ) Вы можете быть уверены, что все необходимые мероприятия и процедуры, проводимые во время Вашего пребывания в больнице, будут проводиться бесплатно и Вам не придется за них платить.

Помните, что у Вас есть право выбрать больницу, у которой есть договор с Национальным фондом здравоохранения (NFZ), Вы можете выбрать любое учреждение на всей территории Польши. Однако примите во внимание, что в некоторых учреждениях вы можете ждать приема и лечения дольше, чем в других. В зависимости от состояния, типа используемого лечения и отделения, в котором оно будет проводиться, время ожидания может варьироваться в разных учреждениях. Если выбранная Вами больница не сможет принять Вас на лечение в день, когда вы сообщите об этом, и Вы все еще хотите лечиться в выбранном Вами учреждении, Вы будете внесены в список ожидания:

<https://www.nfz.gov.pl/dla-pacjenta/listy-oczekujacych/>.

При поступлении в больницу Вы должны подтвердить свое право на услуги, финансируемые Национальным фондом здравоохранения (NFZ).

**Важно!** Если Вы попали в больницу в неотложном состоянии или если состояние Вашего здоровья не позволяет вам сделать декларацию, а больница не может подтвердить Ваше право на получение услуг каким-либо иным способом, Вы можете предъявить документ, подтверждающий Ваше право на услуги (или подписать декларацию) в течение 7 (семи) дней после окончания лечения в стационаре.

### Стоит знать:

- Если пациент заквалифицирован для лечения в больничном отделении и, в частности, для плановой хирургии, больница несет ответственность за проведение необходимых диагностических тестов.
- Во время пребывания пациента в стационаре врач POZ не может выписывать рецепты на вспомогательные и ортопедические средства, в том числе на подгузники. Он также не может назначать лекарства, которые необходимо принимать в связи с ходом госпитализации. Больница обеспечивает пациента бесплатными лекарствами и медицинскими приборами, если они необходимы для лечения.
- Пациент, находящийся в больнице, может воспользоваться дополнительным оплачиваемым уходом. Однако такой уход не может заключаться в предоставлении медицинских услуг.
- Врач, лечащий больного в стационаре, обязан информировать врача POZ, к которому задекларирован больной, о диагнозе, лечении, прогнозе, назначенных лекарствах (включая период их применения и дозировку) и планированных контрольных осмотрах.
- После госпитализации пациент (также в отделении неотложной помощи) должен получить информационную карту и, в зависимости от потребностей, информацию для врача POZ, рецепты, больничные листы, направления к врачам-специалистам.

### Направления

Больной госпитализируется на основании направления, выданного врачом.

**Важно!** Направление в больницу может также выдать врач, не являющийся врачом медицинского страхования, например, врач, который лечит "частно", без контракта с Национальным фондом здравоохранения.

В экстренных случаях медицинские услуги предоставляются пациенту без обязательного направления.

## Отделение неотложной помощи (Szpitalny Oddział Ratunkowy - SOR)

- направление не требуется

В случае травмы или угрозы жизни обратитесь в отделение неотложной помощи больницы. Внимание! Не в каждой больнице есть это отделение! Список отделений неотложной помощи больниц доступен по адресу:

<https://gsl.nfz.gov.pl/GSL/GSL/SOR>.

или на веб-сайте каждого обласного (воеводского) отделения Национального фонда здравоохранения (NFZ):

- Нижнесилезское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Dolnośląski Oddział Wojewódzki) <http://www.nfz-wroclaw.pl/>
- Куявско-Поморское областное отделение Национального фонда здравоохранения (Kujawsko-Pomorski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-bydgoszcz.pl/>
- Люблинское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Lubelski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-lublin.pl/>
- Любуское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Lubuski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-zielonagora.pl/>
- Малопольское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Małopolski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-krakow.pl/>
- Мазовецкое воеводское управление Национального фонда здоровья (Mazowiecki Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-warszawa.pl/>
- Опольское провинциальное отделение Национального фонда здравоохранения (Opolski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-opole.pl/>
- Подкарпатское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Podkarpacki Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-rzeszow.pl/>
- Подляское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Podlaski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-bialystok.pl/>
- Поморское губернское отделение Национального фонда здравоохранения (Pomorski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-gdansk.pl/>
- Свентокшиское воеводское отделение Национального фонда здравоохранения (Świętokrzyski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-kielce.pl/>
- Варминьско-Мазурское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Warmińsko-Mazurski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-olsztyn.pl/>
- Великопольское воеводское отделение Национального фонда здоровья (Wielkopolski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-poznan.pl/>
- Западно-Поморское губернское отделение Национального фонда здравоохранения (Zachodniopomorski Oddział Wojewódzki NFZ) <http://www.nfz-szczecin.pl/>

### Обратитесь в отделение неотложной помощи (SOR), если:

- вы получили травму или произошел несчастный случай (например, травма, перелом)
- вы внезапно почувствовали себя плохо и подозреваете сердечный приступ, инсульт, проблемы с кровообращением или дыханием
- Врач общей практики не может вам помочь, и ваше состояние указывает на то, что вы не можете ждать

Помощь в отделении неотложной помощи (SOR) также покрывает услуги, требующие быстрой диагностики и лечения. Врач этого отделения направляет только на обследования и консультации, **необходимые в связи с внезапной угрозой жизни или здоровью**. При необходимости отделение неотложной помощи направляет пациента на стационарное лечение или обеспечивает транспортировку в другое специализированное учреждение.

Отделение неотложной помощи не заменяет врача первичной медико-санитарной помощи или врача специализированной амбулатории. Вы не идете в отделение неотложной помощи в случае простуды или расстройства желудка. Это также не то место, куда вы приходите за рецептом на лекарства или направлением на обследование.

### **Как принимает отделение неотложной помощи (SOR)**

В отделении неотложной помощи очередь не основывается на времени прибытия. Именно медицинский работник (а не сотрудник регистратуры) решает, кого спасать в первую очередь, исходя из состояния здоровья пациентов.

Все больше и больше больниц проводят сортировку пациентов. Это метод разделения пациентов на тех, кто нуждается в помощи немедленно или срочно, и тех, кто может ждать помощи с медицинской точки зрения.

### **Основные коды сортировки:**

- красный – непосредственная угроза жизни или здоровью – помощь должна быть оказана немедленно;
- желтый – срочно – больной должен быть госпитализирован как можно быстрее;
- зеленый – стабильный случай – угрозы жизни или серьезного вреда здоровью нет – пациент будет госпитализирован после пациентов с красным и желтым кодами.

В некоторых больницах есть дополнительные коды: оранжевый и синий (чем жарче оттенок цвета, тем неотложнее случай).

Во время вашего пребывания в отделении неотложной помощи Вас могут направить в соответствующее больничное отделение для наблюдения или выписать домой после необходимого осмотра и исследования.

---

### **Стоматологическая помощь**

- направление не требуется

Поисковая система местоположения учреждений: <https://terminyleczenia.nfz.gov.pl/#>

---

### **Полезные телефоны**

**(информация получена на горячей линии NFZ по состоянию на 27.02.2022):**

- Телефон экстренной помощи **112** - получение помощи в ситуации угрозы жизни, нарушении общественного порядка или пожара - телефон для оповещения службы скорой помощи, полиции и/или пожарной охраны
- Горячая линия NFZ каждый день, 24/7 - **800 190 590**, есть возможность поговорить с консультантом на украинском или русском языке, просто выберите соответствующий номер после получения сообщения. Если вы подключены к польскоязычному консультанту, вы можете попросить перевести его на украинский или русский язык. Телефон доверия

информирует о том, как действовать при подозрении на коронавирусную инфекцию, о ближайшем учреждении ночного и праздничного стационара, ближайшем отделении неотложной помощи больницы, кратчайшем времени до врача-специалиста, ближайшей аптеке.

- Бюро по делам иностранцев **47 721 75 75** - помощь гражданам Украины после пересечения границы с Польшей, информация о пребывании в Польше - горячая линия работает с понедельника по пятницу 9:00-15:00
- Бесплатный телефон экстренной помощи (психологическая поддержка на украинском и русском языках) **669 981 038** работает: понедельник с 16:00 до 20:00, среда с 10:00 до 14:00, пятница с 14:00 до 18:00
- Горячая линия по вакцинации COVID-19 **989** – 24/7, доступна на украинском языке.

---

### Примеры проблем со здоровьем и пути их решения

1. Насморк, кашель, лихорадка, диарея, боль в ухе, другие симптомы инфекции до 18:00 в будний день → **POZ**;  
после 18:00 или в праздничный день → **NiŚOZ**
2. Получение рецепта на постоянно принимаемые лекарства, консультация по поводу хронического заболевания -> первичная медико-санитарная помощь → **POZ**
3. Консультации по вакцинации взрослых и детей → **POZ**
4. Падение с велосипеда, падение с собственного роста, ушиб, глубокая травма, другие травмы → **SOR (112)**
5. Одышка, не позволяющая произнести предложение → **112**
6. Внезапная сильная давящая боль в груди → **112**
7. Усиление ранее имевших место болей в суставах → **POZ**
8. Обострение хронического заболевания, непосредственно не опасного для жизни, например, усиление отека нижних конечностей у человека с сердечной недостаточностью, появление одышки у человека с бронхиальной астмой или ХОБЛ → **POZ**
9. Обострение хронического заболевания, представляющего угрозу для жизни, например, появление одышки, которая затрудняет речь или вынуждает вас принимать определенное положение тела, например, мешает вам лежать ровно у человека с астмой, ХОБЛ или сердечной недостаточностью → **112** или **SOR** (приемный покой)
10. Ведение беременной → **поликлиника гинекологии и акушерства (направление не требуется)**
11. Внезапная зубная боль, быстро нарастающий отек нижней/верхней челюсти, видимый пародонтальный абсцесс → **стоматологическая клиника** (введите в поисковике «срочно» <https://terminyleczenia.nfz.gov.pl/#>)
12. Запись на вакцинацию против COVID-19 → **989**
13. Прививки для детей и взрослых → **POZ**
14. Внезапное нарушение сознания, патологическая сонливость, невозможность проснуться → **112**